

PAKKAUSSELOSTE

Lue tämä seloste huolellisesti, sillä se sisältää sinulle tärkeitä tietoja.

Tämä lääke on saatavissa ilman lääkemääräystä lievien sairauksien hoitamiseksi ilman lääkärin apua. Tästä huolimatta sinun tulee käyttää Zoviraxia huolellisesti parhaiden mahdollisten tulosten saavuttamiseksi.

- Säilytä tämä seloste. Saatat tarvita sitä uudelleen.
- Kysy apteekista tarvittaessa lisätietoja ja neuvoja.
- Mene lääkäriin, mikäli oireesi pahenevat tai ne eivät lievene 10 päivän jälkeen.

Tässä selosteessa esitetään:

1. Mitä Zovirax on ja mihin sitä käytetään
2. Ennen kuin käytät Zoviraxia
3. Miten Zoviraxia käytetään
4. Mahdolliset haittavaikutukset
5. Zoviraxin säilyttäminen
6. Muuta tietoa

ZOVIRAX[®] 5 % emulsiovoide asikloviiri

- Vaikuttava aine on asikloviiri, jota on 50 mg yhdessä grammassa emulsiovoidetta.
- Muut aineet ovat propyleeniglykoli, setostearyylialkoholi, nestemäinen parafiini, Arlancel 165, poloksameeri 407, natriumlauryylisulfaatti, dimetikoni, valkovaseliini ja puhdistettu vesi.

Zovirax emulsiovoide on tasainen valkoinen voide.

Myyntiluvan haltija
GlaxoSmithKline Oy, Espoo

Valmistaja
Glaxo Wellcome Operations
Barnard Castle, County Durham
Englanti

1. MITÄ ZOVIRAX ON JA MIHIN SITÄ KÄYTETÄÄN

Zoviraxin vaikuttava aine, asikloviiri, estää herpesviruksen lisääntymisen ja nopeuttaa yskänrokon paranemista. Ajoissa aloitettu hoito jopa ehkäisee huuliherpeksen etenemisen rakkulavaiheeseen.

Voidemaista Zoviraxia käytetään ehdottomasti ainoastaan ihon herpes simplex –infektioiden, esim. toistuvan yskänrokon eli huuliherpeksen hoitoon, ellei lääkäri toisin määrää..

Valmisteen joutumista silmiin on ehdottomasti vältettävä.

2. ENNEN KUIN KÄYTÄT ZOVIRAXIA

Älä käytä Zoviraxia

- jos olet yliherkkä (allerginen) asikloviirille, valasikloviirille, propyleeniglykolille tai Zoviraxin jollekin muulle aineelle

Ole erityisen varovainen Zoviraxin suhteen

- Jos yskänrokkosi on vakava, tai muuttuu siksi, ota yhteys lääkäriin.
- Vältä voiteen joutumista silmiisi. Jos voidetta kuitenkin menee silmiin, huuhtelee silmät runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

OTC

- Älä käytä voidetta suun sisäpuolelle. Jos sitä kuitenkin vahingossa menee suuhun, voiteen tahaton nieleminen ei ole vaarallista. Vaikka suussa voi tuntua ärsytystä, tämä ei vaadi toimenpiteitä.
- Käytä voidetta vain huuliherpeksen hoitoon ellei lääkäri toisin määrää.
- Zovirax emulsiovoide on kehitetty erityisesti huuliherpeksen hoitoon eikä se tehoa muihin kasvojen ihottumiin. Vain ulkoiseen käyttöön.
- Yskänrokko tarttuu. Vähentääksesi tartuttamisen vaaraa, älä anna muiden koskea yskänrokkoihottumaasi tai käyttää pyyhettäsi tms. Samaten, kun olet levittänyt voidetta, älä koske sormillasi muita kehon osia ennen kuin olet pessyt kätesi. Varo erityisesti koskemasta silmiisi.

Raskaus

Kysy lääkäriltä neuvoa ennen kuin käytät Zovirax emulsiovoidetta raskauden aikana.

Imettäminen

Kysy lääkäriltä neuvoa ennen kuin käytät Zovirax emulsiovoidetta imetyksen yhteydessä.

Ajaminen ja koneiden käyttö

Zovirax ei vaikuta ajokykyyn tai kykyyn käyttää koneita.

Muiden lääkkeiden käyttö

Joskus lääkkeen vaikutus saattaa muuttua, jos samanaikaisesti käytetään muita lääkkeitä.

Sen takia kerro lääkärillesi tai apteekkiin, jos parhaillaan käytät tai olet äskettäin käyttänyt muita lääkkeitä, myös lääkkeitä, joita lääkäri ei ole määrännyt.

3. MITEN ZOVIRAXIA KÄYTETÄÄN

Tarkista lääkäriltäsi tai apteekistasi, mikäli olet epävarma käytössä.

Tavanomainen annostus lapsille ja aikuisille on:

Parhaan hoitotuloksen saavuttamiseksi on tärkeää aloittaa hoito heti ensimmäisten oireiden ilmaantuessa (esim. pistelyä, kutinaa tai kirvelyä). On hyvä pitää Zovirax putkilo / pumppupakkaus mukana niin, että seuraavan yskänrokon hoidon voi aloittaa niin pian kuin mahdollista. Hoito Zoviraxilla voidaan aloittaa myös myöhemmässä vaiheessa (kohoama tai rakkula).

Pese kädet ennen kuin levität voidetta rakkula-alueelle ja levittämisen jälkeen, jotta et pahenna tulehdusta tai siirrä sitä käsien mukana muualle.

Levitä Zovirax emulsiovoidetta yskänrokkoalueelle 5 kertaa päivässä noin 4 tunnin välein. Jos unohdat jonkun hoitokerran, levitä voidetta heti, kun muistat ja jatka sitten tavalliseen tapaan.

Hoidon tulee jatkua 4 päivää. Jos rakkulat eivät ole parantuneet tähän mennessä, hoitoa voidaan jatkaa. Jos paraneminen ei ole täydellistä vielä 10 päivän jälkeen, ota yhteys lääkäriin. Vältä rakkula-alueen turhaa hankaamista tai koskettelemista.

Käyttöohje pumppupakkaus:

Yhdellä pumpun painalluksella saat sopivan määrän voidetta yhtä kertaa varten.

Ota tukeva ote putkilosta ja pumpppaa kevyesti. Jos voide ei annostu, tai voidetta ei ole käytetty muutamaan viikkoon, voi olla tarpeen painaa pumpppua muutamia kertoja ennen kuin voide tulee ulos putkesta. Joskus pakkauksen sisällä oleva ilmakupla saattaa estää tai vaikeuttaa voiteen uloskulkeutumista. Tällöin putken ravistelu tai kopautus pöytää vasten saattaa auttaa.

Jos otat enemmän Zoviraxia kuin Sinun pitäisi:

Zovirax emulsiovoiteen liian runsaasta käytöstä ei ole raportteja.

Jos unohdat ottaa Zoviraxia

Älä ota kaksinkertaista annosta korvataksesi unohtamasi kerta-annoksen.

OTC

Jos lopetat Zoviraxin käytön

Jos Sinulla on kysymyksiä tämän lääkkeen käytöstä, käänny lääkärisi tai apteekin puoleen.

4. MAHDOLLISET HAITTAVAIKUTUKSET

Kuten kaikilla lääkkeillä, Zoviraxilla voi olla haittavaikutuksia.

Heti voiteen levittämisen jälkeen voi tuntua kuumotusta tai pistelyä, mutta tämä menee nopeasti ohi. Joskus saattaa esiintyä punoitusta, kutinaa tai lievää ihon kuivumista, tämä ei estä voiteen vaikutusta. Zovirax emulsiovoide voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion ja erittäin harvoin vakavamman yliherkkyysoireyksen, joka voi ilmetä esim. kasvojen turvotuksena. Jos epäilet muita haittavaikutuksia, tai jos jokin yllämainituista haittavaikutuksista jatkuu pitkään, lopeta hoito ja ota yhteys lääkäriin.

Jos havaitset sellaisia haittavaikutuksia, joita ei ole tässä selosteessa mainittu, tai kokemasi haittavaikutus on vakava, kerro niistä lääkärillesi tai apteekkiin.

5. ZOVIRAXIN SÄILYTTÄMINEN

Ei lasten ulottuville.

Säilytä huoneenlämmössä. Zoviraxia ei saa laittaa jääkaappiin.

Avattunakin voide säilyy käyttökelpoisena pakkauksessa olevaan viimeiseen käyttöpäivään asti.

Käytä valmiste ennen viimeistä käyttöpäivää, joka on merkitty pakkaukseen.

Ylijäänyt tai vanhentunut lääke palautetaan apteekkiin hävitettäväksi.

6. MUUTA TIETOA

Lisätietoja tästä lääkevalmisteesta antaa myyntiluvan haltijan paikallinen edustaja.

GlaxoSmithKline Oy

Consumer Healthcare

PL 24

02231 Espoo

puh. 010 303 030

Pakkausseloste tarkistettu 4.12.2006

OTC

BIPACKSEDEL

Läs noga igenom denna bipacksedel. Den innehåller information som är viktig för dig.

Detta läkemedel är receptfritt. Zovirax måste trots det användas med försiktighet för att uppnå det bästa resultatet.

- Spara denna bipacksedel, du kan behöva läsa den igen.
- Vänd dig till din farmaceut om du behöver mera information eller råd.
- Du måste uppsöka läkare om symptomen försämras eller inte förbättras inom 10 dagar.

I denna bipacksedel finner du information om:

1. Vad Zovirax är och vad det används för
2. Innan du använder Zovirax
3. Hur du använder Zovirax
4. Eventuella biverkningar
5. Förvaring av Zovirax
6. Övriga upplysningar

ZOVIRAX[®] 5 % kräm aciklovir

- Det aktiva innehållsämnet är aciklovir 5 % som finns 50 mg i ett gram i krämen.
- Övriga innehållsämnen är propylenglykol, cetostearylalkohol, flytande paraffin, Arlacel 165, poloxamer 407, natriumlaurilsulfat, dimetikon, vitt vaselin, renat vatten.

Zovirax kräm är en jämn vit kräm.

Innehavare av godkännande för försäljning
GlaxoSmithKline Oy, Esbo

Tillverkare
Glaxo Wellcome Operations
Barnard Castle, County Durham
England

1. VAD ZOVIRAX ÄR OCH VAD DET ANVÄNDS FÖR

Zovirax krämens aktiva substans, aciklovir hämmar herpesvirusets förmåga att föröka sig. Tidigt påbörjad behandling kan t.o.m. förhindra utvecklingen till blåsor.

Zovirax kräm används absolut endast för lokal behandling av herpes simplex infektioner på huden, t ex återkommande herpes på läpparom inte läkaren ordnar annat. Var mycket försiktig att du inte får preparatet i ögonen.

2. INNAN DU ANVÄNDER ZOVIRAX

Använd inte Zovirax

- om du är överkänslig (allergisk) mot aciklovir, valaciklovir, propylenglykol eller något av övriga innehållsämnen i Zovirax

Var särskilt försiktig med Zovirax

- Om din herpes är allvarlig eller blir det, skall du kontakta läkare.

OTC

- Undvik att få kräm i ögonen. Om du trots det får kräm i ögonen, skall du skölja ögonen med rikligt vatten. Kontakta läkare vid behov.
- Använd inte krämen på munnens insida. Men om du råkar få den i munnen är det inte farligt att oavsiktligt svälja Zovirax kräm. Trots att munnen kan kännas irriterad, behövs inga åtgärder.
- Använd krämen bara för behandlingen av herpes på läppar om inte läkaren ordinerar annat.
- Zovirax kräm har utvecklats speciellt för behandling av herpes på läppar och den inverkar inte på andra utslag i ansiktet. Endast för utvärtes bruk.
- Herpes smittar. För att minska smittorisken, låt inte andra röra din herpes utslag eller använda din handduk osv. Likaså skall du efter applicering av krämen undvika att röra andra kroppsdelar med dina fingrar innan du tvättat händerna. Var speciellt noggrant med att undvika ögonen

Graviditet

Fråga läkaren om råd förrän du använder Zovirax kräm under graviditet

Amning

Fråga läkaren om råd förrän du använder Zovirax kräm under amning.

Körförmåga och användning av maskiner:

Zovirax påverkar varken förmågan att köra bil eller att använda maskiner.

Användning av andra läkemedel

Läkemedlets effekt kan förändras vid samtidig användning av andra läkemedel. Därför tala om för din läkare eller apotek om du tar eller nyligen har tagit andra läkemedel, även receptfria sådana.

3. HUR DU TAR ZOVIRAX

Rådfråga din läkare eller apotek om du är osäker hur Zovirax används.

Vanlig dos för vuxna och barn är:

För att bästa möjliga behandlingsresultat skall uppnås, är det viktigt att börja behandlingen genast när de första symptomen uppstår (t ex en stickande, kliande eller svidande känsla). Det är bra att ha Zovirax tuben/pumpförpackningen med sig, så att behandlingen kan börjas så snart som möjligt när herpes följande gång bryter ut. Behandlingen med Zovirax kan också börjas senare (upphöjning eller blåsor).

Tvätta händer innan du applicerar kräm på området med blåsor och efter appliceringen, så att du inte förvärrar inflammationen eller för den vidare till andra områden med dina händer.

Applicera Zovirax kräm på området med herpes 5 gånger per dag med cirka 4 timmars intervall. Om du glömmet en behandlinggång, skall du applicera krämen genast när du kommer ihåg och sedan fortsätta på normalt sätt.

Behandlingen skall pågå i 4 dagar. Om blåsorna inte har läkt inom denna tid, kan behandlingen fortsätta. Om läkningen inte är fullständig ens efter 10 dagar, skall du kontakta läkare. Undvik att onödigt gnida eller röra vid området med blåsor.

Bruksanvisning pumpförpackningen:

Genom att trycka en gång får du lagom mängd kräm för en applicering.

Grip ordentligt tag om tuben och pumpa lätt. Om krämen inte doseras, eller om pumpen inte använts på några veckor, kan det behövas flere pumpningar innan krämen kommer ut ur tuben. Ibland kan en luftbubbla inne i förpackningen förhindra eller försvåra krämens dosering. Då skall man skaka tuben eller knacka den mot bordet.

Om du tar mera Zovirax än vad du borde

Det finns inga rapporter på överdosering av Zovirax kräm.

OTC

Om du har glömt att ta Zovirax

Ta inte dubbla doser för att kompensera de doser du glömt.

Om du slutar att använda Zovirax

Om du har ytterligare frågor om detta läkemedel kontakta läkare eller apotek.

4. EVENTUELLA BIVERKNINGAR

Liksom alla läkemedel kan Zovirax ha biverkningar.

Genast efter applicering av krämen kan en hettande eller stickande känsla uppstå, men den försvinner snabbt. Ibland kan rodnad, kliande eller lindrig uttorkning av huden uppstå. Detta hindrar inte att krämen används. Zovirax kräm kan orsaka en allergisk hud reaktion, och mycket sällan en mer allvarlig överkänslighetsreaktion, som kan orsaka t.ex. svullnad av ansiktet. Om du misstänker att någon annan biverkning uppstått, eller om biverkningen fortsätter länge, skall du avsluta behandlingen och kontakta läkare.

Om några biverkningar blir värre eller om du märker några biverkningar som inte nämns i denna information, kontakta läkare eller apotek.

5. FÖRVARING AV ZOVIRAX

Förvara utom syn och räckhåll för barn.

Förvara i rumstemperatur. Placera den inte i kylskåpet.

Zovirax krämen håller också som öppnad till den sista användnings dagen, som angivits på förpackningen.

Använd före utgångsdatum som finns i förpackningen.

Överbliven eller för gammal medicin inlämnas till apotek för förstöring

6. ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

Ytterligare upplysningar om detta läkemedel kan erhållas hos den nationella representanten för innehavaren av godkännandet för försäljning.

GlaxoSmithKline Oy
Consumer Healthcare
PB 24
02231 Esbo
tfn. 010 303 030

Bipacksedeln reviderats 4.12.2006